



## **О подписании Меморандума о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан и Азиатским Банком Развития по совместной Программе обмена знаниями и опытом**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 17 июня 2013 года № 605.

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Меморандума о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан и Азиатским Банком Развития по совместной Программе обмена знаниями и опытом.

2. Уполномочить Министра экономики и бюджетного планирования Республики Казахстан Досаева Ерболата Аскарбековича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Меморандум о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан и Азиатским Банком Развития по совместной Программе обмена знаниями и опытом, разрешив вносить в него изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер-Министр  
Республики Казахстан

С. Ахметов

Одобен  
постановлением Правительства  
Республики Казахстан  
от 17 июня 2013 года № 605  
Проект

## **Меморандум о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан и Азиатским Банком Развития по совместной Программе обмена знаниями и опытом**

Признавая ценность инновационных продуктов знаний и услуг, а также обмена передовым опытом развития для Казахстана, входящего в список стран со средним уровнем дохода, Правительство Республики Казахстан (далее - Правительство) и Азиатский Банк Развития (далее - АБР) достигли взаимопонимания по совместному сотрудничеству по Программе обмена знаниями и опытом (далее - ПОЗО).

Настоящий Меморандум определяет взаимопонимание между Правительством и АБР (в дальнейшем именуемые Сторонами) по ПОЗО, ее целям, масштабам, направлениям сотрудничества и осуществлению договоренностей. ПОЗО будет являться неотъемлемой частью стратегии странового партнерства АБР для Казахстана.

## **Статья 1. Цели и масштабы**

1.1. Целью ПОЗО являются углубление и усиление партнерства в области знаний между Казахстаном и АБР с упором на обмен передовыми знаниями, передовым опытом и укрепление потенциала в целях содействия инновациям и

повышению эффективности экономики страны.

1.2. ПОЗО будет включать в себя четыре основные тематические направления: (i) всесторонний рост и диверсификация экономики; (ii) институциональное и политическое развитие; (iii) региональное сотрудничество и интеграция, и (iv) повышение конкурентоспособности и эффективности.

## **Статья 2. Направления совместной деятельности**

2.1. ПОЗО будет охватывать вопросы макро- и отраслевого уровня, будет включать не только научные исследования по содействию развитию потенциала страны, поиск решений в области знаний и обмен передовой практикой, но также и поиск возможностей для трансфера технологий, где это необходимо.

2.2. При определении приоритетов и выборе деятельности ПОЗО в рамках 4-х тематических направлений, указанных в пункте 1.2. настоящего Меморандума, особое внимание будет уделяться тем областям, которые Стороны считают приоритетными с макро-, отраслевой или тематической точки зрения и которые соответствуют компетенциям АБР. Критериями ПОЗО являются: (i) ориентированность на спрос и соответствие стратегическим приоритетам страны, (ii) изучение возникающих проблем/возможностей для развития страны; (iii) внесение вклада в национальные программы развития; (iv) поиск решений проблем отраслевого и тематического уровня, а также (v) соответствие миссии АБР в стране и обеспечение взаимодополняемости с деятельностью других партнеров по развитию.

2.3. Конкретные мероприятия, которые будут включены в ежегодный план работы, будут обсуждаться и согласовываться Сторонами в начале каждого финансового года (1 января - 31 декабря) и могут быть изменены при взаимном письменном согласии Сторон.

2.4. Основные результаты ПОЗО будут представлены в виде: (i) социально-экономических исследований и рекомендационных отчетов; (ii) рекомендательных заключений по вопросам политики; (iii) отчетов по экспресс-оценке, (iv) кратких отчетов по результатам дискуссий по существующим вопросам, касающихся развития страны; (v) кратких отчетов по результатам семинаров с привлечением ведущих специалистов, (vi) отчетов по поддержке стажировок; (vii) отчетов по выборочным учебным турам.

2.5. Ожидаемым эффектом ПОЗО будет содействие Правительству в достижении более диверсифицированной, конкурентоспособной и инклюзивной экономики.

### **Статья 3. Механизмы реализации Администрирование и ответственность**

3.1. Координационный комитет ПОЗО (далее - ККП), в состав которого войдут представители соответствующих государственных органов и сотрудники АБР, будет ответственным за общее администрирование и координацию ПОЗО. Сопредседателями ККП будут Министерство экономики и бюджетного планирования (далее - МЭБП) со стороны Правительства и Департамент Центральной и Западной Азии (далее - ДЦЗА) со стороны АБР. В случае изменения названия или функций МЭБП или ДЦЗА по реализации настоящего Меморандума, Стороны направят друг другу соответствующие письменные уведомления.

3.2. Основными функциями ККП являются управление, координация и мониторинг реализации ПОЗО, в том числе: (i) подготовка и обновление ежегодных планов работы; (ii) оценка содержания и качества результатов; (iii) определение степени раскрытия и характер использования результатов исследований; (iv) организация соответствующих встреч; (v) хранение и распространение результатов ПОЗО. Представительство АБР в Казахстане в тесном сотрудничестве с МЭБП будет выступать в качестве Секретариата ККП и способствовать его работе.

#### **Реализация мероприятий**

3.3. ККП будет собираться не реже одного раза в год. До начала финансового года ККП будет собираться для рассмотрения потенциальных направлений для сотрудничества в рамках данной программы, определения приоритетов и потенциального перечня мероприятий для финансирования и одобрения данного перечня в целях его включения в ежегодный план работы.

3.4. После определения приоритетных мероприятий будет составлено техническое задание для экспертов (физических или юридических лиц). Отбор и привлечение экспертов будут осуществляться в соответствии с политикой и правилами АБР с учетом местного содержания.

3.5. Секретариат ККП будет координировать работу с ЛБР, экспертами и соответствующими государственными органами в целях содействия осуществлению деятельности программы, проведению встреч, информационному взаимодействию и решению логистических вопросов. Правительство будет оказывать содействие в организации въезда, пребывания и выезда из страны международных консультантов, привлеченных в рамках деятельности ПОЗО, в соответствии с Рамочным соглашением о технической помощи между Правительством и АБР от 5 октября 1995 года.

3.6. В целях обеспечения согласованности и взаимодополняемости для консолидированного накопления знаний для Правительства Секретариат ККП будет тесно сотрудничать с другими партнерами, которые ведут похожие исследования.

3.7. Если Правительство или АБР сочтут, что какая-либо согласованная деятельность не может быть осуществлена полностью или частично, Стороны будут направлять друг другу письменное уведомление не позднее 30 календарных дней до принятия окончательного решения. Для текущей деятельности, в которой привлечены консультанты на договорных условиях, Стороны рассмотрят привлечение данных консультантов для аналогичных задач с аналогичными условиями. Любые выделенные средства будут изъяты без нагрузки на каждую из Сторон.

### **Использование результатов и конфиденциальность**

3.8. Итоговые результаты деятельности ПОЗО будут официально представлены в виде заключительного отчета сопредседателям ККП. Далее ККП проведет оценку содержания и качества и определит степень раскрытия информации заключительных отчетов. Использование рекомендации выработанных в рамках ПОЗО, будет осуществляться по усмотрению Правительства.

3.9. Стороны признают важность публикации результатов ПОЗО в объеме, согласованном между Сторонами, и в соответствии с действующими законами, политикой и процедурами Сторон, включая те, которые касаются прав на интеллектуальную собственность.

### **Распределение ресурсов и совместное финансирование**

3.10. В 2013 - 2015 годы мероприятия в рамках ПОЗО будут совместно финансироваться Сторонами в равных долях. В 2013 году Стороны предоставят средства в общем объеме 500 000 долл. США, в 2014 - 2015 годы общее финансирование ПОЗО увеличится до 1 млн. долл. США ежегодно. Неосвоенные средства будут направлены на следующий год в дополнение к запланированному бюджету.

Период	Общий бюджет (в долл. США)	АБР (в долл. США)	Правительство (в долл. США)
2013:период 1	500 000	250 000	250 000
2014:период 2	1 000 000	500 000	500 000
2015:период 3	1 000 000	500 000	500 000
Всего	2 500 000	1 250 000	1 250 000

3.11. Правительство будет перечислять свою долю средств на специальный счет АБР согласно графику оплаты, указанному в ежегодном плане работ на соответствующий финансовый год.

3.12. Постоянное представительство АБР в Казахстане будет представлять в МЭБП ежеквартальные и годовой отчеты об использовании средств и оказанных услугах в каждом финансовом году в соответствии с требованиями, согласованными Сторонами. Указанные отчеты представляются в течение двух месяцев по окончании каждого отчетного периода.

3.13. В случае наличия замечаний со стороны бенефициаров по ежеквартальным и годовым отчетам, Представительство АБР в Казахстане в течение 30 календарных дней после получения замечаний представит в МЭБП доработанные отчеты.

## **Статья 4. Мониторинг и оценка**

4.1. Стороны будут проводить мониторинг и оценку результатов совместных проектов и мероприятий, проведенных в рамках данного Меморандума, а также эффективности в достижении согласованных результатов ПОЗО.

4.2. ККП будет осуществлять мониторинг мероприятий в рамках ПОЗО через секретариат ККП. В целях своевременного рассмотрения возникающих вопросов Секретариат ККП будет тесно сотрудничать со всеми государственными органами, задействованными в мероприятиях программы. Ежегодные консультации сопредседателей ПОЗО будут основным механизмом для: (i) рассмотрения хода реализации Меморандума, (ii) обзора текущей совместной деятельности ПОЗО и выявления новых возможностей для сотрудничества; (iii) рассмотрения любых поправок или дополнений к Меморандуму, (iv) установления общих приоритетов и подготовки соответствующего плана работы на следующий год.

4.3. Инициаторами оценки деятельности ПОЗО будут сопредседатели ККП. Оценка будет проводиться через 2 месяца после завершения деятельности в рамках программы. Секретариат ККП подготовит отчет по оценке с использованием статистической или иной информации, представленной соответствующими министерствами и агентствами.

## **Статья 5. Разное**

5.1. Настоящий Меморандум излагает взаимное намерение Сторон добросовестно сотрудничать для достижения намеченных целей, но не накладывает юридических обязательств ни на одну из Сторон.

5.2. Любое уведомление или иное сообщение в рамках настоящего Меморандума будут осуществлены в письменной форме и, в зависимости от обстоятельств, доставлены по почте, факсу или электронной почте одной Стороной другой Стороне по нижеуказанному адресу или другому адресу, который каждая из Сторон может в дальнейшем направить в письменной форме.

Правительство Республики Казахстан:

Министру экономики и бюджетного планирования Республики Казахстан

Министерство экономики и бюджетного планирования Республики Казахстан:  
010000 Казахстан, ул. Орынбор, 8 "Дом министерств"  
Телефон: + 7 (7172) 74-38-01, факс: + 7 (7172) 74-38-24

Азиатский Банк Развития:

Генеральному директору  
Департамент Центральной и Западной Азии  
Азиатский банк развития  
6 ADB Avenue, Mandaluyong City  
1550 Метро Манила, Филиппины  
Телефон: +6 32 632-5369, Факс: +63 2 632-6318

5.3. Настоящий Меморандум вступает в силу со дня подписания и действует до 31 декабря 2015 года. В случае возникновения разногласий между Сторонами в отношении данного Меморандума, Стороны принимают соответствующие меры для достижения мирного разрешения спора.

Настоящим Стороны через своего уполномоченного представителя подписали данный Меморандум. Совершено в городе \_\_\_\_\_ " \_\_ " \_\_\_\_\_ 2013 года в двух подлинных экземплярах на английском языке.

З а  
П р а в и т е л ь с т в о  
Р е с п у б л и к и К а з а х с т а н

З а  
А з и а т с к и й Б а н к Р а з в и т и я

**Примечание РЦПИ!**

**Далее следует текст на английском языке**